



**OLD IRON SIDES FUMOIR, GRIL AU CHARBON ET RÔTISSERIE
MANUEL D'UTILISATION ITEM# OI-0000-1 FABRIQUÉ AU CANADA**



S.V.P CONSERVER CE MANUEL POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

SERVICE AU CONSOMMATEUR: 1-877-366-0590

LUN. AU VEN. 8:00 AM TO 5:00 PM EST

EMAIL: INFO@HAMRFORGE.COM



AVERTISSEMENT IMPORTANT DE SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVANT L'ASSEMBLAGE ET LA MISE EN MARCHÉ DE VOTRE UNITÉ

- N'utilisez votre unité que sur une surface dure, stable et non combustible (ex : plancher de béton e.c.t...) capable de supporter le poids de l'unité. Ne jamais utiliser sur une surface en bois ou toute autre surface qui pourrait brûler.
- Prévoyez un espace de 10 pieds entre l'unité et les matériaux combustibles (buissons, arbres, patio en bois, clôtures, bâtiments, etc.) ou toute autre construction. Cette espace sécuritaire devrait être maintenue en tout temps lorsque l'unité est utilisée. Ne pas placer l'unité sous un toit ou une autre zone restreinte.
- Pour utilisation à l'extérieur seulement. Ne jamais utiliser l'unité à l'intérieur ou dans un endroit restreint.
- Pour usage domestique seulement. Ne pas utiliser cette unité à d'autres fins que celles prévues.
- Nous recommandons l'utilisation d'une cheminée d'allumage pour éviter les dangers associés au combustible liquide inflammable. Si vous choisissez d'utiliser un combustible liquide à charbon de bois, utilisez seulement un combustible liquide approuvé pour allumer du charbon de bois. Lisez attentivement les avertissements de mise en garde du fabricant du combustible liquide et du fabricant de charbon de bois. Entreposez le combustible liquide au charbon de bois en toute sécurité loin de l'unité.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de produit accélérant dans nos produits lorsque vous utilisez un combustible liquide pour charbon de bois, laisser le charbon de bois brûler avec le couvercle de l'unité et les portes de conduit d'air ouvertes jusqu'à ce qu'il soit recouvert d'une cendre légère (approximativement 20 minutes) cela permettra au combustible liquide de charbon de bois de brûler. Omettre de le faire pourrait piéger les vapeurs de combustible liquide pour charbon de bois dans l'unité et pourrait entraîner un incendie ou une explosion lors de l'ouverture du couvercle.
- N'utilisez jamais d'essence, kérosène ou d'alcool pour allumer votre charbon de bois. L'utilisation de ces produits ou de produits similaires pourrait causer une explosion pouvant entraîner des lésions corporelles graves.
- Ne jamais ajouter de combustible au charbon de bois à des charbons chauds ou même tièdes, car un retour de flamme peut causer des brûlures graves.
- Placez l'unité dans une zone hors de portée des enfants et des animaux. La supervision est essentielle lorsque l'unité est en marche.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

- Los de l'ajout de charbon de bois et/ou de bois durant la cuisson, soyez vigilant et extrêmement prudent et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne pas entreposer ou utiliser l'unité à proximité d'essence ou d'autres liquides inflammables, gaz, ou des vapeurs inflammables.
- Ne pas entreposer de liquide à briquet ou d'autres liquides inflammables ou de matériaux inflammables quelconque sous l'appareil. L'appareil est chaud lorsqu'il est en marche.

Pour éviter des brûlures:

- Ne pas tenter de déplacer l'unité lorsqu'elle est chaude.
- Utiliser un dispositif d'attelage avec cale de roues ou autre dispositif de blocage de roues pour éviter que l'appareil ne se déplace accidentellement.
- Porter des gants de protection ou des mitaines de four.
- Ne pas toucher la surface chaude de l'unité.
- Ne pas porter de vêtements amples ou laisser les cheveux entrer en contact avec l'unité ou toute autre surface chaude.
- Vérifiez le niveau de graisse dans le bac à graisse régulièrement pour le vider lorsqu'il est au $\frac{3}{4}$ plein. Soyez extrêmement prudent lors de la manipulation du fumoir et son contenu lorsqu'il est chaud.
- Lorsque vous l'utilisez pour faire de la grillade sur charbon de bois, la graisse de la viande peut s'égoutter dans le charbon et provoquer un feu de graisse. Si cela devait se produire, fermer le couvercle pour étouffer la flamme. N'utilisez pas d'eau pour éteindre le feu de graisse.
- Faire preuve de prudence, car les le tout peut s'enflammer lorsque l'air entre soudainement en contact avec le feu. Lors de l'ouverture du couvercle, garder les mains, le visage et le corps à une distance sécuritaire de la vapeur chaude et de la flamme.
- Ne pas dépasser une température de 700°F.
- Faire preuve de prudence lors de l'assemblage et de l'utilisation de votre appareil afin d'éviter les éraflures ou les coupures causées par les bords tranchants des pièces métalliques. Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez l'unité.
- Lorsque vous ouvrez le couvercle, assurez-vous qu'il est ouvert entièrement. Si le couvercle n'est pas complètement ouvert, il pourrait retomber en position fermée et causer des blessures graves ou même la mort.
- Par temps venteux, placer l'unité dans une zone extérieure protégée contre le vent.
- Fermer le couvercle, la porte, la cheminée et l'entrée d'air sous la porte du fumoir pour étouffer la flamme.

- Ne jamais laisser les charbons et les cendres sans surveillance. Avant de laisser l'unité sans surveillance, les charbons et les cendres qui restent doivent être retirés de l'unité. Faire preuve de prudence pour vous protéger et protéger vos biens. Placer soigneusement les charbons et les cendres restantes dans un contenant métallique non combustible et les saturer complètement avec l'eau. . Laisser les charbons et l'eau dans un contenant métallique 24 heures avant de les jeter.
- Les charbons et les cendres éteintes doivent être placés à une distance sécuritaire de toutes les structures et matières combustibles.
- Avec un tuyau d'arrosage, mouiller complètement la surface sous et autour de l'unité pour éteindre les braises qui peuvent être tombées durant la cuisson ou le processus de nettoyage.
- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et appliquer une légère couche d'huile végétale à l'intérieur pour prévenir la corrosion.
- Faire preuve de prudence lors du soulèvement ou du déplacement de l'unité afin de prévenir les tensions et les blessures au dos.
- Nous vous conseillons d'avoir un extincteur à portée de main. Se référer aux autorités locales pour déterminer la taille et le type d'extincteur.
- Entrez l'unité hors de la portée des enfants et dans un endroit sec lorsqu'on ne l'utilise pas.
- Ne pas tenter d'utiliser l'unité d'une autre façon que la manipulation normale et adéquate, expliquer dans la section du manuel concernant la sécurité après l'utilisation, le bon entretien et les soins adéquats.

MISE EN MARCHÉ DE VOTRE OLD IRON SIDES.

- Lorsque vous l'utilisez comme fumoir, toujours ouvrir le couvercle de l'unité avant d'allumer le feu dans le tiroir à feu du fumoir.
- Votre "Old Iron Sides" peut être utilisé avec du charbon de bois ou des bûches de bois.
- Toujours faire fonctionner l'unité avec la trappe de cheminée grande ouverte.
- Ouvrir les registres de contrôle de l'air du fumoir à ouverture maximale.
- L'utilisation d'accélérateur ou d'autres produits synthétiques contamineront l'appareil et affecteront considérablement le goût de vos aliments. N'utilisez aucun type d'accélérateur pendant l'allumage qu'il soit liquide, solide ou autre.
- Avec le couvercle ouvert, en utilisant une cheminée d'allumage pour charbon de bois, placer la cheminée d'allumage dans une position verticale au-dessus de la grille.
- Lorsque le charbon de bois, dans la cheminée d'allumage, est suffisamment allumé, faire tomber la braise dans le tiroir à feu et fermer le tiroir.
- Si vous utilisez du bois fendu pour partir votre feu, construire un petit feu en s'assurant que le feu n'est pas plus haut que la hauteur du tiroir. Lorsque le feu est bien pris, fermer le tiroir et le couvercle.

CULLOTER VOTRE NOUVEAU FUMOIR HAMRFORGE OLD IRON SIDES

- Ouvrir la trappe de cheminée en position maximale.
- Ouvrir les registres de la boîte à feu en position maximale.
- Ouvrir le couvercle, glisser les grilles disponibles à l'intérieur du tiroir (boîte à feu).
- Étendre de l'huile végétale, du saindoux, de l'huile d'olive. (Ne pas appliquer sur d'autre surface que les grilles.)
- Utilisez votre essence de bois ou charbon de bois préférée et allumer un feu à l'intérieur du tiroir.
- Avec le couvercle et le tiroir fermés, laissez l'unité atteindre un minimum de 250 degrés Fahrenheit.
- Fermez les 3 registres à ¼ de pouce d'ouverture seulement.
- Culloter l'unité jusqu'à ce que le feu s'éteigne de lui-même. Dépendamment du type de bois et de la taille du feu, le procédé pourrait durer environ 4 heures.

UTILISEZ VOTRE HAMRFORGE OLD IRON SIDES AU CHARBON POUR LA GRILLADE

- Ouvrir le couvercle de l'unité, le maintenir ouvert durant l'allumage.
- Utilisez du bois ou charbon de bois, allumer un feu directement sur le déflecteur du fumoir, le déflecteur de fumée est la plaque qui sépare la chambre de cuisson du tiroir à feu. Pour une meilleure performance, utilisez le panier à charbon part #OI-1048A (vendu séparément en accessoire Hamrforge.)
- Ouvrir les 3 registres du tiroir en position maximale.
- Ouvrir la trappe de la cheminée en position maximale.
- Maintenir le feu pour maintenir la température désirée dans la zone entre "the barbecue or grill range" sur le thermomètre de l'unité en fonction du style de cuisson désiré.

UTILISEZ VOTRE HAMRFORGE OLD IRON SIDES EN RÔTISSERIE

- Retirez tous les grilles de la boîte de cuisson.
- Retirez les 8 boulons du côté de l'unité et retirer la plaque d'étanchéité pour exposer les fentes allongées de rôtisserie. Assemblez le support de rôtisserie universel numéro de pièce Hamrforge #ois-1043-0 en utilisant les écrous et boulons fournis à cet effet. Le support à rôtisserie est symétrique et peut être installé à gauche ou à droite de l'unité.
- Installer la rôtisserie universelle (non incluse) selon les instructions du fabricant.
- Ouvrir la trappe de cheminée en position maximale.
- Utilisez du bois ou charbon de bois, allumer un feu directement sur le déflecteur du fumoir, le déflecteur de fumée est la plaque qui sépare la chambre de cuisson du tiroir à feu. Pour une meilleure performance, utiliser le panier à charbon part #OI-1048A (vendu séparément en accessoire Hamrforge.)

UTILISEZ VOTRE HAMRFORGE OLD IRON SIDES EN FUMOIR FLOW RENVERSÉ

- Ouvrir la trappe de cheminée en position maximale.
- Ouvrir les 3 registres du tiroir en position maximale.
- Ne pas utiliser d'accélérateur à base de pétrole ou de cube de démarreurs d'incendie pour partir votre feu.
- Utilisez du bois d'allumage ou charbon de bois, allumer votre feu à l'intérieur de la boîte à feu dans le tiroir de l'unité.
- Permettez au fumoir d'atteindre 300 degrés Fahrenheit et maintenir cette température pour 10-15 minutes.
- Ajustez les registres du tiroir à ¼ de pouce ouvert ou jusqu'à ce que l'unité atteigne 225-250 degrés Fahrenheit ou que l'indicateur se retrouve dans la partie inscrite "smoke" sur le thermomètre de l'unité.
- Maintenir le feu pour une température de 225-250 à l'intérieur de l'unité ou l'indicateur du thermomètre de l'unité se situe dans la partie "smoke" du thermomètre.

• NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

- Ne pas utiliser d'agents nettoyeurs ou chimiques pour nettoyer l'intérieur de l'unité.
- Ne pas utiliser de grattoir en métal, laine d'acier ou brosse à fils métalliques pour nettoyer l'unité. L'utilisation d'outils métalliques pour gratter l'unité peut endommager l'échelle de protection naturelle de l'acier, égratigner la peinture et exposer l'acier brut le rendant propice à la rouille et l'oxydation.
- Utilisez l'eau chaude et du savon à vaisselle, rincer l'unité et retirer tout gros dépôts et résidus à la main.
- Utilisez un grattoir à bois pour enlever la graisse, la suie et les cendres.
- Fermer le couvercle et ouvrir le tiroir, rincer avec une laveuse à pression ou un tuyau d'arrosage.
- Utilisez une serviette ou un chiffon pour essuyer l'intérieur de l'unité jusqu'à ce que l'unité soit sèche.
- Éventuellement votre unité nécessitera des retouches de peinture, utiliser de la peinture noire mâte à haute température. Ne pas peindre l'intérieur de la boîte à cuisson. Préparez la surface à peindre en nettoyant et retirant les saletés, les éclats de peinture et les gras. Utilisez une éponge Scotch-Brite® Heavy Duty frotter rigoureusement la région jusqu'à celle-ci soit propre. En utilisant des lingettes d'alcool, essuyer la surface qui nécessite de la peinture. Appliquer de la peinture et laisser sécher selon les spécifications des fabricants de peinture.
-

GARANTIE À VIE LIMITÉE NON TRANSFÉRABLE.

Les produits Hamrforge garantissent les défauts de matériel et de fabrication pour la durée de vie du propriétaire original sur présentation du reçu original comme preuve d'achat. Cette garantie à vie limitée comprend le coût des pièces jugées défectueuses par Hamrforge inc. Et ne couvre pas le prix de la main d'œuvre pour le diagnostic de résolution de problèmes, retrait, installation, droit d'exportation ou d'expédition, transport ou autre transportation à destination ou en provenance de Hamrforge inc.

Que vous vous inscriviez par voie électronique ou par la poste, vous devez conserver le reçu de vente original et toute autre preuve d'achat original, car cela sera nécessaire pour les réclamations en vertu de cette garantie à vie limitée.

Cette garantie à vie limitée est la suivante: L'unique obligation de Hamrforge en vertu de cette garantie à vie doit être de réparer ou de remplacer à sa seule discrétion, toutes pièces jugées défectueuses lors de l'examen effectué par Hamrforge inc. sur les réclamations reçues par Hamrforge inc. pendant des périodes de garantie précises.

Le client doit obtenir l'approbation de Hamrforge inc. avant d'effectuer un service ou une réparation en soumettant une réclamation de garantie en vertu de cette garantie à vie limitée. Hamrforge Inc. n'a pas d'obligation en vertu de cette garantie à vie limitée à la suite de travaux de réparation ou de services non autorisés et n'est pas responsable pour les frais de toute réparation au-delà de la réparation ou de remplacement, de son gré, de la garantie de couverture. La réparation ou le remplacement des pièces ne prolongera pas la garantie d'origine. Cette garantie à vie limitée est non transférable pour la durée des périodes de garanties spécifiques décrites ci-dessus.

Pour faire une réclamation de garantie en vertu de cette garantie à vie limitée, le propriétaire doit informer Hamrforge inc. pour les résolutions de problèmes et les instructions subséquentes, pour le service ou le remplacement de la pièce(s) défectueuse avant d'essayer de réparer un produit Hamrforge inc.

Pour les réclamations de garantie faites en dehors des périodes de garantie commençant à la date de fabrication autrement couvertes à compter de la date d'achat initiale. Une preuve d'achat doit accompagner la demande de garantie à moins que celle-ci soit précédemment soumise à Hamrforge inc.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux dommages causés par l'abus ou l'utilisation d'un produit à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu. Si le dommage est causé par une utilisation inappropriée ; l'assemblage, l'entretien, nettoyage, l'installation, un accident, un désastre naturel, par des pièces jointes et/ou des modifications de tiers non autorisées, par un service non autorisé ou pendant l'expédition, cette garantie à vie limitée ne s'applique pas.

La garantie à vie limitée est nulle sur tout produit Hamrforge utilisé dans un environnement à des fins commerciales ou de restauration y compris les services de traiteur, pour la gastronomie ou usage industriel.

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale du produit Hamrforge (par exemple: égratignures, bosselures et écaillage.) ou changement d'apparence du produit Hamrforge qui n'affecte pas sa performance.

Les produits Hamrforge doivent être utilisés, nettoyés et entretenus en tout temps conformément aux instructions du Manuel du propriétaire. Cette garantie à vie limitée ne s'appliquera pas si votre produit n'a pas été assemblé, utilisé, nettoyé et entretenu conformément aux instructions du fabricant n'y entreposé conformément au Manuel du propriétaire.

Les problèmes de performance dus à une erreur de l'opérateur ne seront pas couverts par la garantie à vie limitée.

Comme il s'agit d'un barbecue/fumoir, l'intérieur peut connaître des changements de couleur de finition de la surface. Il ne s'agit pas d'un défaut et en tant que tel, et n'est pas couvert par cette garantie à vie limitée.

Il n'y a aucune garantie de performance écrite ou implicite sur un produit de Hamrforge, car le fabricant n'a aucun contrôle sur l'assemblage, le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien ou le type de carburant brûlé utiliser.

Les températures ambiantes élevées, l'humidité excessive, le chlore, les fumées industrielles, les engrais, les pesticides pour pelouse, l'acide et le sel sont quelques-unes des substances qui peuvent affecter les revêtements métalliques. Pour ces raisons, la garantie à vie limitée NE COUVRE PAS LA PEINTURE, LA ROUILLE OU L'OXYDATION sur les composantes pendant la période de garantie spécifique.

Hamrforge Inc. ne sera pas responsable des problèmes de rendement causés par les conditions environnementales.

Les dommages causés aux surfaces peintes par des égratignures, des articles fondus, des gouttes/déversements, des marques extérieures et des résidus laissés sur ces surfaces par l'utilisation de sauces, d'assaisonnements, d'huiles et de saumures, les nettoyeurs abrasifs, les produits de polissage et autres produits chimiques ne sont pas couverts par cette garantie à vie limitée.

Toute modification apportée au produit annulera cette garantie à vie limitée.

Vous êtes responsable de tous les frais d'expédition et de transport liés aux réclamations en vertu de cette garantie à vie limitée. Les pièces d'origine Hamrforge Inc doivent être retournées prépayées.

Il n'existe aucune garantie express autre que les garanties limitées décrites ci-dessus. Aucune garantie express ou implicite, comprise, mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande pour un usage particulier, ne s'étendra au-delà des périodes de garanties respectives décrites ci-dessus.

Hamrforge Inc. ne sera pas responsable des dommages directs, indirects, spéciaux, consécutifs, accessoires ou punitifs; perte de bénéfices ou perte d'utilisation ou interruption d'activité, quelle que soit la forme d'action ou la théorie de la responsabilité résultant d'un défaut ou de l'utilisation d'un produit de Hamrforge, accessoires et/ou éléments chauffants. En aucun cas les obligations de Hamrforge Inc. ne doivent dépasser le prix d'achat de l'unité. Cette garantie à vie limitée donne au client des droits juridiques spécifiques et le client peut avoir d'autres droits qui varient d'une

juridiction à l'autre. En contrepartie de cette garantie à vie limitée, le client convient que tout différend lié à un produit de Hamrforge, ou cette garantie à vie limitée, en vertu des lois du Québec, Canada.

CETTE GARANTIE À VIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER DE LA JURIDICTION OU DU PAYS, LA GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, LÉGALES OU AUTRES, TOUTES AUTRES OBSERVATIONS FAITES EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT PAR HAMRFORGE INC OU PAR UN TIERS DÉTAILLANT ET TOUTES AUTRES OBLIGATIONS OU PASSIFS RELATIFS À L'UNITÉ COUVERTE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE À VIE LIMITÉE QUI, AU MOMENT DE L'ACHAT OU À TOUT MOMENT DANS L'AVENIR, PEUVENT ÊTRE FAITS CONTRE HAMRFORGE OU , SES DIRIGEANTS, ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS ET AGENTS. SAUF disposition express des présentes, HAMRFORGE INC. ne donne aucune autre garantie express ou implicite relative à l'aptitude à l'UTILISATION DE L'UNITÉ; qualité marchande de l'UNITÉ, aptitude à un usage particulier de l'UNITÉ, la qualité de l'UNITÉ ou son état. Les obligations de HAMRFORGE INC. ne doivent pas dépasser les obligations expressément énoncées dans LA PRÉSENTE GARANTIE À VIE LIMITÉE.

Pour les réclamations de garantie, veuillez vérifier que vous avez enregistré votre unité dans les 30 jours suivant l'achat pour valider votre garantie.

QUESTIONS, COMMENTAIRES OU SUPPORT TECHNIQUE.
S.V.P CONTACTEZ-NOUS au 1-877-366-0590 ou par e-mail à info@hamrforge.com

HAMRFORGE INC.

451 Route 116 Est,

Acton Vale, Québec, Canada, J0H 1A0